

SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES

F. 2007 — 152

[C — 2006/15181]

19 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal modifiant l'arrêté royal du 14 janvier 1993 déterminant les modalités du remboursement des frais visés à l'article 74/4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 74/4, § 3, alinéa 2, et § 4, alinéa 2, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et remplacé par la loi du 22 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 janvier 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 octobre 2006;

Vu l'avis n° 41.605/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. Dans l'intitulé de l'arrêté royal du 14 janvier 1993 déterminant les modalités du remboursement des frais visés à l'article 74/4, alinéa 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, les mots « frais visés à l'article 74/4, alinéa 2 » sont remplacés par les mots « frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé visés à l'article 74/4, §§ 3 et 4 ».

Art. 2. Dans l'article 1^{er} du même arrêté, sont apportées les modifications suivantes :

1° les mots « Lorsque les frais d'hébergement, de séjour, de soins de santé et de rapatriement visés à l'article 74/4, alinéa 2, » sont remplacés par les mots « Lorsque les frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé visés à l'article 74/4, §§ 3 et 4 » et les mots « et que le transporteur public ou privé est tenu responsable de leur paiement, le cas échéant, solidairement avec le passager, alors » sont insérés entre les mots « l'Etat belge, » et « le remboursement »;

2° l'article est complété par l'alinéa suivant :

« Les frais d'hébergement, de séjour et de soins de santé de l'étranger, visé à l'article 74/4, § 4, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, pour lesquels le transporteur public ou privé est tenu pour seul responsable sont comptabilisés à partir du quinzième jour calendrier après le jour de l'envoi de la deuxième mise en demeure par lettre recommandée à la poste du Ministre ou de son délégué, visée à l'article 74/4, § 4, de la même loi, afin d'exécuter l'obligation de reconduite, jusqu'au jour où le refoulement est effectivement exécuté par le transporteur public ou privé ou par le Ministre ou son délégué, ou, le cas échéant, le jour où l'étranger est autorisé à entrer dans le Royaume, conformément à l'article 74/5, § 4, de la même loi. ».

Art. 3. Dans l'article 3 du même arrêté, les mots « de la taxe sur la valeur ajoutée » sont remplacés par les mots « du cadastre ».

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN

N. 2007 — 152

[C — 2006/15181]

19 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot wijziging van het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de nadere regels voor de terugbetaling van de kosten, bedoeld in artikel 74/4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 74/4, § 3, tweede lid, en § 4, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en vervangen door de wet van 22 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 januari 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 oktober 2006;

Gelet op het advies nr. 41.605/4 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. In het opschrift van het koninklijk besluit van 14 januari 1993 tot bepaling van de nadere regels voor de terugbetaling van de kosten, bedoeld in artikel 74/4, tweede lid, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, worden de woorden « kosten, bedoeld in artikel 74/4, tweede lid » vervangen door de woorden « kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen bedoeld in artikel 74/4, §§ 3 en 4 ».

Art. 2. In artikel 1 van hetzelfde besluit worden de volgende wijzigingen aangebracht :

1° de woorden « Wanneer de kosten van huisvesting, verblijf, gezondheidszorgen en terugzending, bedoeld in artikel 74/4, tweede lid, » worden vervangen door de woorden « Wanneer de kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen bedoeld in artikel 74/4, §§ 3 en 4 », en de woorden « en de openbare of private vervoerder is voor de betaling ervan aansprakelijk, desgevallend hoofdelijk met de passagier, dan » worden ingevoegd tussen de woorden « gedragen werden, » en de woorden « wordt de terugbetaling »;

2° het artikel wordt aangevuld met het volgende lid :

« De kosten van huisvesting, verblijf en gezondheidszorgen ten aanzien van de in artikel 74/4, § 4, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, bedoelde vreemdeling, waarvoor uitsluitend de openbare of private vervoerder aansprakelijk is, worden aangerekend vanaf de vijftiende kalenderdag na de dag van verzending van de in artikel 74/4, § 4, van dezelfde wet bedoelde tweede aanmaning bij een ter post aangetekend schrijven van de Minister of zijn gemachtigde om de verplichting tot terugbrenging uit te voeren tot de dag dat de terugdrijving effectief werd uitgevoerd door de openbare of private vervoerder of door de Minister of zijn gemachtigde, of in voorkomend geval, de dag dat de vreemdeling toegelaten wordt het Rijk binnen te komen overeenkomstig artikel 74/5, § 4, van dezelfde wet. ».

Art. 3. In artikel 3 van hetzelfde besluit worden de woorden « de belasting over de toegevoegde waarde » vervangen door de woorden « het kadaster ».

Art. 4. Notre ministre qui a l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers dans ses attributions et Notre ministre qui a les Finances dans ses attributions, sont chargés, chacun pour ce qui le concerne, de l'exécution du présent arrêté.

Donné à Bruxelles, le 19 décembre 2006.

ALBERT

Par le Roi :

Le Vice-premier Ministre et Ministre de l'Intérieur,
P. DEWAELE

Le Vice-premier Ministre et Ministre des Finances
et des Réformes Institutionnelles
D. REYNDEERS

Art. 4. Onze minister die de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen onder zijn bevoegdheid heeft en Onze minister bevoegd voor Financiën, zijn, ieder wat hem betreft, belast met de uitvoering van dit besluit.

Gegeven te Brussel, 19 december 2006.

ALBERT

Van Koningswege :

De Vice-Eerste Minister van Binnenlandse Zaken,
P. DEWAELE

De Vice-Eerste Minister en Minister van Financiën
en Institutionele Hervormingen,
D. REYNDEERS

**SERVICE PUBLIC FEDERAL INTERIEUR
ET SERVICE PUBLIC FEDERAL FINANCES**

F. 2007 — 153

[C — 2006/15182]

19 DECEMBRE 2006. — Arrêté royal fixant la procédure relative à la reconduite organisée prévue à l'article 74/4, § 4, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers

ALBERT II, Roi des Belges,
A tous, présents et à venir, Salut.

Vu la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, notamment l'article 74/4, § 4, alinéa 2, inséré par la loi du 14 juillet 1987 et remplacé par la loi du 22 décembre 2004;

Vu l'avis de l'Inspecteur des Finances, donné le 9 janvier 2006;

Vu l'accord de Notre Ministre du Budget, donné le 30 octobre 2006;

Vu l'avis n° 41.604/4 du Conseil d'Etat, donné le 24 novembre 2006, en application de l'article 84, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, 1°, des lois coordonnées sur le Conseil d'Etat;

Sur la proposition de Notre Ministre de l'Intérieur et de Notre Ministre des Finances,

Nous avons arrêté et arrêtons :

Article 1^{er}. § 1^{er}. Lorsque le Ministre ou son délégué constate qu'un transporteur public ou privé ne respecte pas son obligation découlant de l'article 74/4, §§ 1^{er} et 2, de la loi du 15 décembre 1980 sur l'accès au territoire, le séjour, l'établissement et l'éloignement des étrangers, ce transporteur est expressément rappelé à l'ordre par lettre recommandée par la poste, le mettant en demeure de reconduire effectivement l'intéressé, sous escorte organisée en collaboration avec les pouvoirs publics ou non, dans les quinze jours calendrier suivant la date de l'envoi de la lettre recommandée.

§ 2. Lorsque le transporteur public ou privé ne donne pas suite à la mise en demeure par une reconduite effective dans le délai prévu au paragraphe 1^{er}, il est une seconde fois rappelé à l'ordre par lettre recommandée à la poste, le mettant en demeure de reconduire effectivement l'intéressé, sous escorte organisée en collaboration avec les pouvoirs publics, dans les 15 jours calendrier suivant la date de l'envoi de la lettre recommandée. Par la même occasion, le transporteur concerné est informé du fait que s'il ne donne pas suite à cette seconde mise en demeure, le Ministre ou son délégué peut organiser lui-même la reconduite de l'étranger, dont les frais seront mis à sa charge.

§ 3. Les autorités chargées du contrôle aux frontières prennent les mesures nécessaires pour permettre au transporteur public ou privé de transporter l'étranger ou de le faire transporter vers son pays d'origine ou vers tout autre pays où il est autorisé à entrer.

**FEDERALE OVERHEIDSDIENST BINNENLANDSE ZAKEN
EN FEDERALE OVERHEIDSDIENST FINANCIËN**

N. 2007 — 153

[C — 2006/15182]

19 DECEMBER 2006. — Koninklijk besluit tot bepaling van de nadere procedure voor de georganiseerde terugdrijving voorzien in artikel 74/4, § 4, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen

ALBERT II, Koning der Belgen,
Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

Gelet op de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, inzonderheid op artikel 74/4, § 4, tweede lid, ingevoegd bij de wet van 14 juli 1987 en vervangen bij de wet van 22 december 2004;

Gelet op het advies van de Inspecteur van Financiën, gegeven op 9 januari 2006;

Gelet op de akkoordbevinding van Onze Minister van Begroting, gegeven op 30 oktober 2006;

Gelet op het advies nr. 41.604/4 van de Raad van State, gegeven op 24 november 2006, met toepassing van artikel 84, § 1, eerste lid, 1°, van de gecoördineerde wetten op de Raad van State;

Op de voordracht van Onze Minister van Binnenlandse Zaken en Onze Minister van Financiën,

Hebben Wij besloten en besluiten Wij :

Artikel 1. § 1. Indien de Minister of zijn gemachtigde vaststelt dat een openbare of private vervoerder zijn verplichting, die voortvloeit uit artikel 74/4, §§ 1 en 2, van de wet van 15 december 1980 betreffende de toegang tot het grondgebied, het verblijf, de vestiging en de verwijdering van vreemdelingen, niet nakomt, dan wordt deze vervoerder, bij een ter post aangetekend schrijven, uitdrukkelijk op deze verplichting gewezen. Hierbij wordt hij aangemaand om binnen de 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de dag na de verzending van het aangetekend schrijven een effectieve terugdrijving, al dan niet onder escorte georganiseerd in samenwerking met de overheid, door te voeren.

§ 2. Indien de openbare of private vervoerder, binnen de in de eerste paragraaf voorziene termijn, geen gevolg geeft aan de aanmaning om een effectieve terugdrijving door te voeren, dan wordt hij, bij een ter post aangetekend schrijven, een tweede maal op deze verplichting gewezen. Hierbij wordt hij aangemaand om binnen de 15 kalenderdagen te rekenen vanaf de dag na de verzending van het aangetekend schrijven een effectieve terugdrijving, onder escorte georganiseerd in samenwerking met de overheid, door te voeren. Tevens wordt hij op de hoogte gesteld van het feit dat indien hij geen gevolg geeft aan de tweede aanmaning, de minister of zijn gemachtigde de terugdrijving van de vreemdeling zelf kunnen organiseren, waarbij al de kosten ten laste vallen van de betrokken vervoerder.

§ 3. De met grenscontrole belaste autoriteiten treffen de nodige maatregelen om het de openbare of private vervoerder mogelijk te maken om de vreemdeling te vervoeren of te laten vervoeren naar zijn land van oorsprong of naar elk ander land waar hij toegelaten wordt.